

# Start aici

**HL-4570CDW**  
**HL-4570CDWT**

Înainte de a utiliza acest aparat pentru prima dată, citiți prezentul Ghid de instalare și configurare rapidă pentru a configura și a instala aparatul. Pentru a consulta Ghid de instalare și configurare rapidă în alte limbi, vizitați <http://solutions.brother.com/>.

## Notă

Nu toate modelele sunt disponibile în toate țările.

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>⚠ AVERTIZARE</b> | <b>AVERTIZARE</b> indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă. |
| <b>⚠ ATENȚIE</b>    | <b>ATENȚIE</b> indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat rănirea minoră sau moderată.  |

# 1

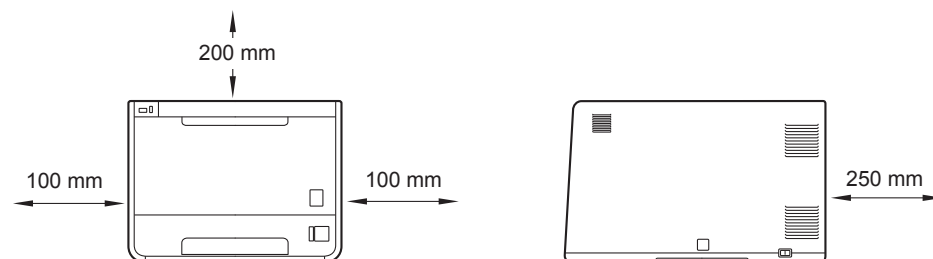
## Despachetați aparatul

### ⚠ AVERTIZARE

- Pungile de plastic sunt folosite pentru ambalarea aparatului. Pungile de plastic nu sunt jucării. Pentru a evita pericolul de sufocare, nu lăsați aceste pungi la îndemâna bebelușilor și a copiilor și aruncați-le în conformitate cu procedurile adecvate.
- Acest aparat este greu, cântărind aproximativ 21,0 kg. Pentru a preveni posibile vătămări, aparatul trebuie ridicat de cel puțin două persoane. Aveți grijă să nu vă prindeți degetele atunci când puneți aparatul jos.
- Dacă utilizați o tavă inferioară, transportați-o separat de aparat.

## Notă

- Păstrați o distanță minimă în jurul aparatului conform ilustrației.



- Componentele incluse în cutie pot diferi în funcție de țară.
- Vă recomandăm să păstrați ambalajul original.
- Dacă, dintr-un motiv sau altul, trebuie să transportați aparatul, împachetați-l cu grijă în ambalajul original pentru a evita eventualele deteriorări din timpul transportului. Aparatul trebuie, de asemenea, să fie asigurat corespunzător la firma transportatoare. Pentru modalitățile de ambalare a aparatului, consultați *Transportarea aparatului din Manual de utilizare*.
- Ilustrațiile din acest Ghid de instalare și configurare rapidă se bazează pe modelul HL-4570CDW.
- Cablul de interfață nu este un accesoriu standard. Puteți cumpăra cablul de interfață adecvat interfeței dorite (USB sau de rețea).

### Cablu USB

Vă recomandăm să folosiți un cablu USB 2.0 (tip A/B) cu o lungime maximă de 2 metri.

### Cablu de rețea

Utilizați un cablu bifilar torsadat de legătură de Categoria 5 (sau o categorie ulterioară) pentru rețele 10BASE-T sau 100BASE-TX Fast Ethernet.

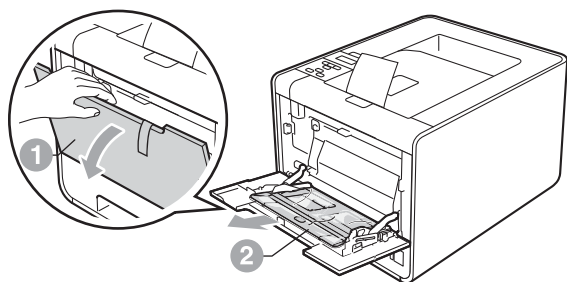
## 2

### Scoateți materialele de ambalare de pe aparat

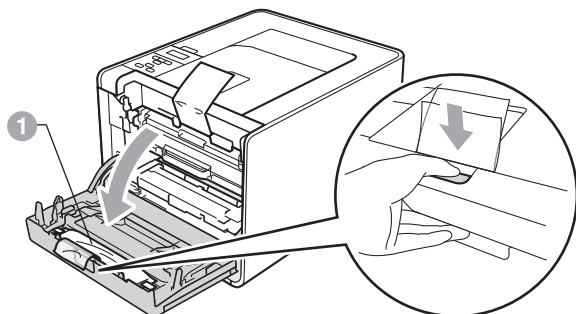
#### ❗ IMPORTANT

Încă **NU** conectați cablul de alimentare pentru curent alternativ în priză.

- a** Scoateți banda de ambalare de pe exteriorul aparatului.
- b** Deschideți tava MF ❶ și scoateți foaia de plastic ❷ de pe suportul tăvii MF, apoi închideți tava MF.



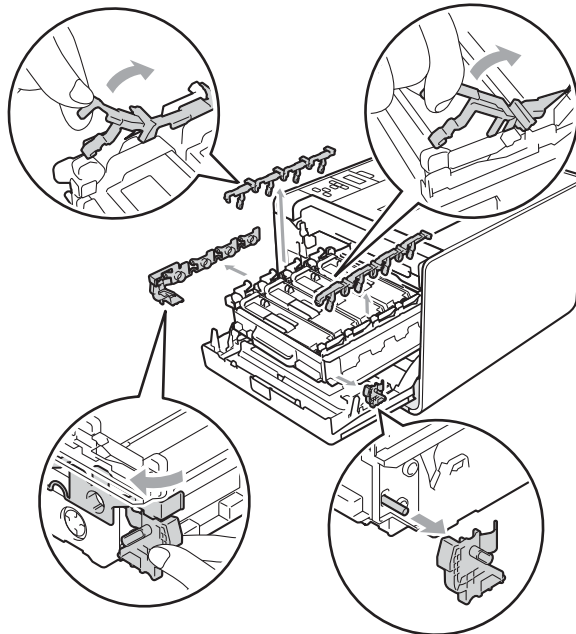
- c** Apăsăți pe butonul de eliberare a capacului frontal și deschideți prima copertă. Scoateți pachetul de silicagel ❶.



#### ⚠ ATENȚIE

**NU** ingerați pachetul de silicagel. Aruncați-l imediat la gunoi.

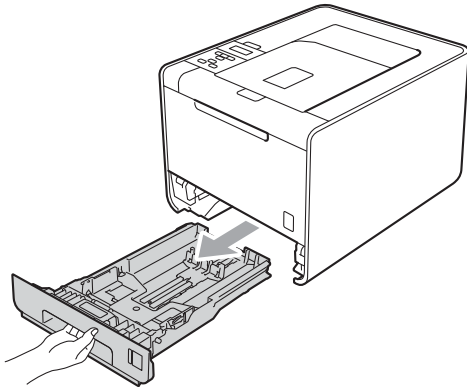
- d** Apucați unitatea cilindru de mânerul verde și trageți-o în afară până când se oprește.
- e** Apucați materialul de ambalare portocaliu și scoateți-l.
- f** Scoateți cele 4 ambalaje portocalii.



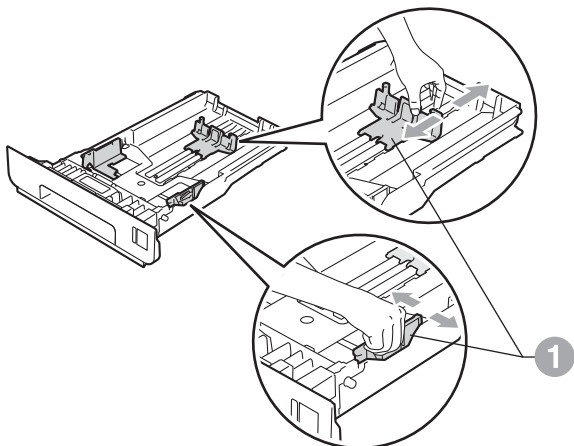
- g** Împingeți ferm unitatea cilindru în aparat.
- h** Închideți capacul frontal al aparatului.

### 3 Încărcarea hârtiei în tava de hârtie

**a** Scoateți complet tava de hârtie din aparat.



**b** În timp ce apăsați maneta verde de deblocare a ghidajelor pentru hârtie ①, glisați ghidajele pentru hârtie astfel încât să corespundă formatului hârtiei încărcate în tavă. Asigurați-vă că ghidajele sunt bine fixate în locașurile lor.



**c** Răsfoiți bine teancul de coli pentru a evita blocarea hârtiei și alimentarea incorectă.

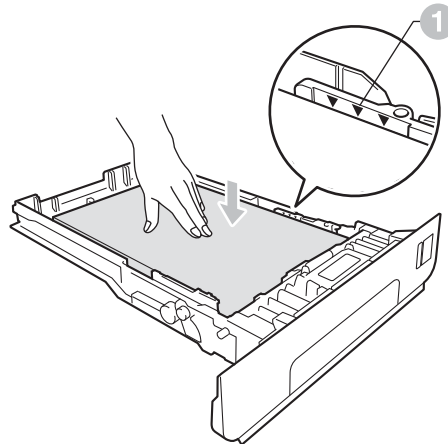
**d** Așezați hârtia în tavă și verificați dacă:

■ Teancul nu depășește marcajul care reprezintă cantitatea maximă de hârtie admisă (▼▼▼) ①.


Supraîncărcarea tăvii de hârtie poate cauza blocaje de hârtie.

■ Partea care trebuie imprimată trebuie să fie orientată cu fața în jos.

■ Asigurați-vă că ghidajele pentru hârtie ating părțile laterale ale hârtiei pentru a se alimenta corect.



**e** Fixați bine tava de hârtie înapoi în aparat. Asigurați-vă că aceasta este complet introdusă în aparat.

 Pentru mai multe informații despre hârtia recomandată, consultați *Hârtie și suporturi de imprimare recomandate* din *Manual de utilizare*.

# 4

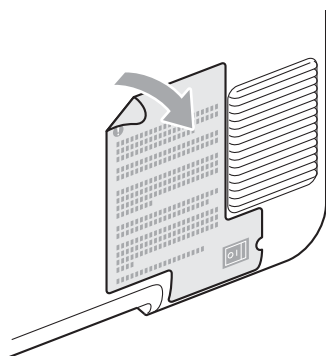
## Imprimarea unei pagini de probă

### ! IMPORTANT

**NU conectați deocamdată cablul de interfață.**



- a** Conectați cablul de alimentare cu c.a. la aparat și apoi conectați-l la ieșirea de curent alternativ.
- b** Scoateți eticheta care acoperă întrerupătorul de rețea al aparatului, apoi porniți aparatul.



- c** După ce aparatul a terminat încălzirea, pe ecranul LCD se va afișa Ready.



#### Notă

Puteți regla unghiul afișajului ridicându-l.

- d** Apăsați pe **Go**. Aparatul va imprima o pagină de test. Verificați dacă pagina de test a fost imprimată corect.



#### Notă

Această funcție nu va fi disponibilă după executarea primei sarcini de imprimare pe care o trimiteți de la calculatorul dumneavoastră.

# 5

## Setați limba

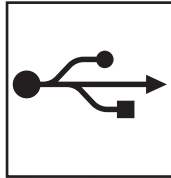
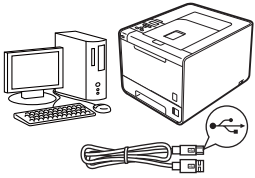
- a** Apăsați pe **+** sau pe **-** pentru a alege General Setup.  
Apăsați pe **OK**.
- b** Apăsați pe **OK** pentru a alege Local Language.
- c** Apăsați pe **+** sau pe **-** pentru a alege limba.  
Apăsați pe **OK**.

### Acum mergeți la

Pagina următoare pentru instalarea driverului de imprimantă.

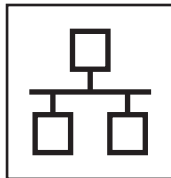
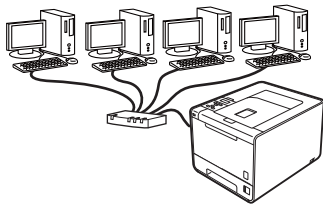
# 6

## Alegeți tipul de conexiune



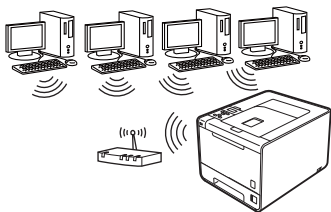
### Pentru utilizatorii unei interfețe USB

Windows<sup>®</sup>, mergeți la pagina 6  
Macintosh, mergeți la pagina 7



### Pentru rețeaua cu fir

Windows<sup>®</sup>, mergeți la pagina 8  
Macintosh, mergeți la pagina 10



### Pentru rețeaua fără fir

Windows<sup>®</sup> și Macintosh,  
mergeți la pagina 11



#### Notă

Puteți descărca cele mai recente drivere și utilitare pentru aparatul dumneavoastră din Brother Solutions Center, la adresa <http://solutions.brother.com/>.

USB

Windows<sup>®</sup>

Macintosh

Rețea cu fir

Windows<sup>®</sup>

Macintosh

Rețea fără fir

Windows<sup>®</sup>

Macintosh



## Pentru utilizatorii de cablu de interfață USB pentru Windows®

### 7 Înainte de instalare

- a** Verificați dacă ați pornit computerul și dacă sunteți conectat cu drepturi de administrator.
- b** Opriți aparatul și asigurați-vă că **NU** ați conectat cablul de interfață USB la aparat, apoi începeți instalarea driverului de imprimantă. În cazul în care cablul este deja conectat, deconectați-l.

### 8 Instalați driverul de imprimantă

- a** Introduceți CD-ROM-ul de instalare în unitatea CD-ROM. Dacă vi se solicită acest lucru, selectați modelul și limba.



#### Notă

Dacă ecranul Brother nu se afișează automat, accesați **My Computer (Computer)** (**Computerul meu (Computer)**), faceți dublu clic pe pictograma unității CD-ROM, apoi faceți dublu clic pe **start.exe**.

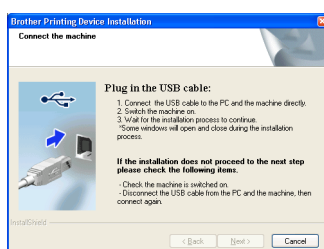
- b** Faceți clic pe **Install Printer Driver (Instalare driver de imprimantă)**, apoi pe **Yes (Da)** dacă acceptați acordul de licență.




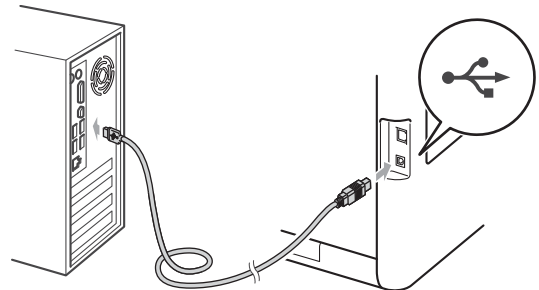
#### Notă

- Pentru utilizatorii Windows Vista® și Windows® 7: când se afișează ecranul **User Account Control (Control cont utilizator)**, faceți clic pe **Allow (Se permit)** sau pe **Yes (Da)**.
- Dacă doriți să instalați driverul PS (driverul de imprimantă BR-Script3), alegeți **Custom Install (Instalare personalizată)** și urmați instrucțiunile de pe ecran.

- c** Urmăriți instrucțiunile de pe ecran până când se afișează acest ecran.



- d** Conectați cablul USB la conectorul USB de pe aparat marcat cu simbolul  și apoi conectați cablul la computer.



- e** Porniți aparatul și urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a încheia configurarea.

### Finalizare

Instalarea este acum finalizată.



#### Notă

- În funcție de setările de securitate, se poate afișa Windows Security sau o fereastră a software-ului antivirus atunci când utilizați aparatul sau software-ul aferent. Acceptați sau permiteți continuarea acțiunii din fereastră.
- **Driver de imprimantă XML Paper Specification**  
Driverul de imprimantă XML Paper Specification este driverul cel mai adecvat la imprimarea din aplicații care folosesc documente XML Paper Specification. Vă rugăm să descărcați cel mai recent driver accesând Brother Solutions Center la <http://solutions.brother.com/>.



## Pentru utilizatorii de cablu de interfață USB pentru Macintosh

### 7 Înainte de instalare


- a** Verificați dacă aparatul este alimentat și dacă sistemul dumneavoastră Macintosh este pornit. Trebuie să fiți conectat cu drepturi de administrator.

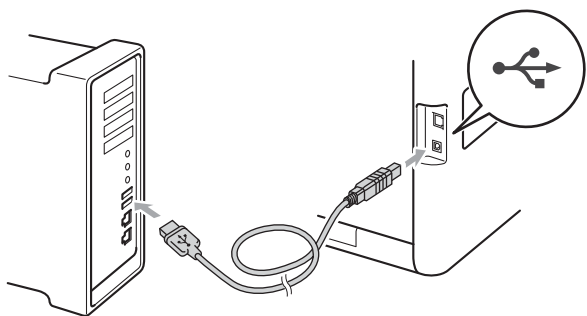
#### ! IMPORTANT

Pentru utilizatorii Mac OS X 10.4.10: faceți upgrade la Mac OS X 10.4.11 - 10.6.x. (Pentru cele mai recente drivere și informații despre sistemul Mac OS X pe care îl utilizați, vizitați <http://solutions.brother.com/>.)

#### Notă

Dacă doriți să instalați driverul PS (driver de imprimantă BR-Script3), vizitați Brother Solutions Center la adresa <http://solutions.brother.com/> și faceți clic pe Descărcări de pe pagina aferentă modelului dvs. pentru a descărca driverul și a consulta întrebările frecvente pentru instrucțiuni de instalare.

- b** Conectați cablul USB la conectorul USB de pe aparat marcat cu simbolul  și apoi conectați cablul la computerul dvs. Macintosh.



- c** Asigurați-vă că întrerupătorul de rețea al aparatului este în poziția pornit.

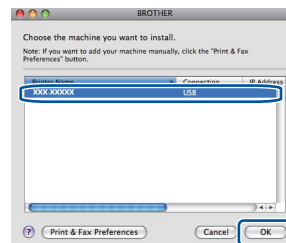
### 8 Instalați driverul de imprimantă

- a** Introduceți CD-ROM-ul de instalare în unitatea CD-ROM.
- b** Faceți dublu clic pe pictograma **Start Here OSX** (Pornire OSX). Urmați instrucțiunile de pe ecran.

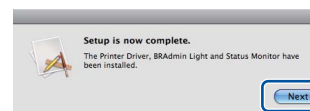
#### Notă

Instalarea poate dura câteva minute.

- c** Urmați instrucțiunile de pe ecran până când se afișează acest ecran. Selectați aparatul din listă și apoi faceți clic pe **OK**.



- d** La apariția acestui ecran, faceți clic pe **Next** (Urmatorul).



#### Notă

Când se afișează ecranul **Brother Support** (Asistență Brother), selectați elementul dorit și urmați instrucțiunile de pe ecran.

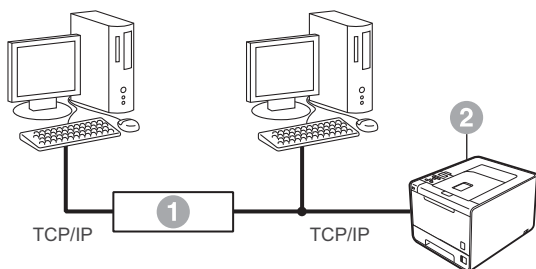
### Finalizare

Instalarea este acum finalizată.



## Pentru utilizatorii de cabluri de interfață pentru rețele cu fir cu Windows® (Pentru utilizatori de rețele punct-la-punct)

### 7 Înainte de instalare

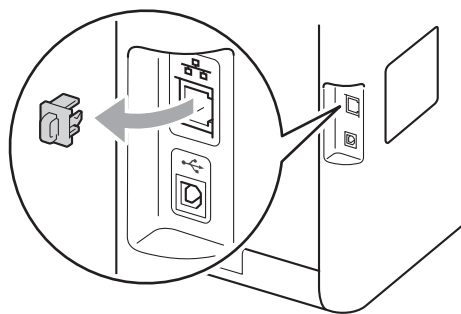



- 1 Router
- 2 Aparat

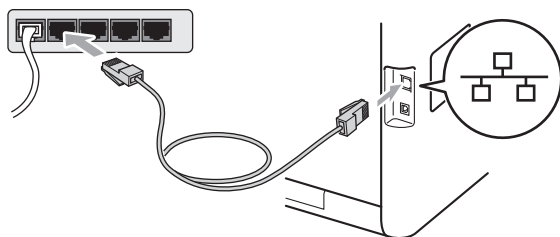
#### Notă

Dacă urmează să conectați aparatul la rețeaua dumneavoastră, vă recomandăm să luați legătura cu administratorul de sistem înainte de instalare.

- a Verificați dacă ați pornit computerul și dacă sunteți conectat cu drepturi de administrator.
- b Scoateți capacul de protecție al conectorului LAN.



- c Conectați cablul de interfață de rețea la conectorul LAN marcat cu un simbol  și apoi conectați-l la un port liber de la hub-ul dvs.



- d Asigurați-vă că întrerupătorul de rețea al aparatului este în poziția pornit.

### 8 Instalați driverul de imprimantă

- a Introduceți CD-ROM-ul de instalare în unitatea CD-ROM. Dacă vi se solicită acest lucru, selectați modelul și limba.

#### Notă

Dacă ecranul Brother nu se afișează automat, accesați **My Computer (Computer) (Computerul meu (Computer))**, faceți dublu clic pe pictograma unității CD-ROM, apoi faceți dublu clic pe **start.exe**.

- b Faceți clic pe **Install Printer Driver (Instalare driver de imprimantă)**, apoi pe **Yes (Da)** dacă acceptați acordul de licență.

#### Notă

- Pentru utilizatorii Windows Vista® și Windows® 7: când se afișează ecranul **User Account Control (Control cont utilizator)**, faceți clic pe **Allow (Se permite)** sau pe **Yes (Da)**.
- Dacă doriți să instalați driverul PS (driverul de imprimantă BR-Script3), alegeți **Custom Install (Instalare personalizată)** și urmați instrucțiunile de pe ecran.

- c Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a încheia configurarea.

### Finalizare

Instalarea este acum finalizată.

#### Notă

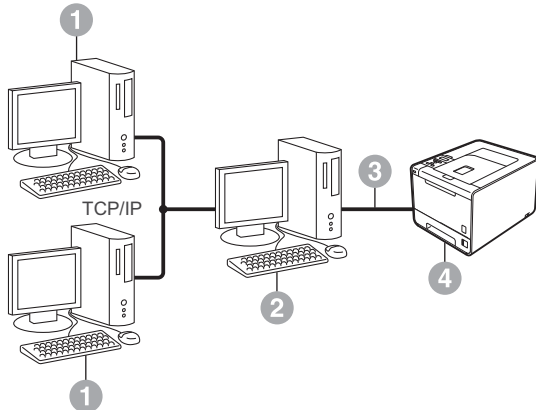
- Dacă utilizați o adresă IP specificată pentru aparat, trebuie să setați Metoda de încărcare la Statică din panoul de control. Pentru mai multe informații, consultați *Meniul Rețea* din *Ghidul utilizatorului de rețea*.
- În funcție de setările de securitate, se poate afișa Windows Security sau o fereastră a software-ului antivirus atunci când utilizați aparatul sau software-ul aferent. Acceptați sau permiteți continuarea acțiunii din fereastră.
- **Driver de imprimantă XML Paper Specification**  
Driverul de imprimantă XML Paper Specification este driverul cel mai adecvat la imprimarea din aplicații care folosesc documente XML Paper Specification. Vă rugăm să descărcați cel mai recent driver accesând Brother Solutions Center la <http://solutions.brother.com/>.





## Pentru utilizatorii de cabluri de interfață pentru rețele cu fir cu Windows® (Pentru utilizatori de rețele partajate)

### 7 Înainte de instalare



- 1 Computer client
- 2 Cunoscut și sub numele de „server” sau „server de imprimare”
- 3 TCP/IP sau USB
- 4 Aparat

#### Notă

Dacă urmează să conectați aparatul la rețeaua dumneavoastră, vă recomandăm să luați legătura cu administratorul de sistem înainte de instalare.

- a Verificați dacă ați pornit computerul și dacă sunteți conectat cu drepturi de administrator.
- b Asigurați-vă că întrerupătorul de rețea al aparatului este în poziția pornit.

### 8 Instalați driverul de imprimantă

- a Introduceți CD-ROM-ul de instalare în unitatea CD-ROM. Dacă vi se solicită acest lucru, selectați modelul și limba.

#### Notă

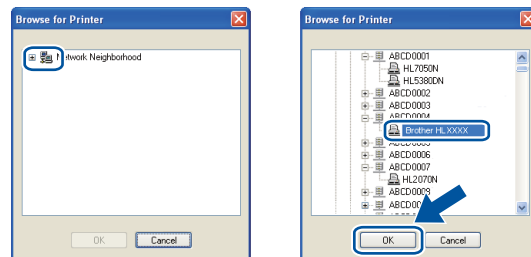
Dacă ecranul Brother nu se afișează automat, accesați **My Computer (Computer)** (**Computerul meu (Computer)**), faceți dublu clic pe pictograma unității CD-ROM, apoi faceți dublu clic pe **start.exe**.

- b Faceți clic pe **Install Printer Driver (Instalare driver de imprimantă)**, apoi pe **Yes (Da)** dacă acceptați acordul de licență.

#### Notă

- Pentru utilizatorii Windows Vista® și Windows® 7: când se afișează ecranul **User Account Control (Control cont utilizator)**, faceți clic pe **Allow (Se permit)** sau pe **Yes (Da)**.
- Dacă doriți să instalați driverul PS (driverul de imprimantă BR-Script3), alegeți **Custom Install (Instalare personalizată)** și urmați instrucțiunile de pe ecran.

- c Urmați instrucțiunile de pe ecran până când se afișează acest ecran. Selectați coada de imprimare a aparatului dumneavoastră și apoi faceți clic pe **OK**.



#### Notă

Dacă nu cunoașteți amplasarea sau numele cozii de imprimare din rețea, contactați administratorul.

- d Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a încheia configurarea.

### Finalizare

**Instalarea este acum finalizată.**

#### Notă

- În funcție de setările de securitate, se poate afișa Windows Security sau o fereastră a software-ului antivirus atunci când utilizați aparatul sau software-ul aferent. Acceptați sau permiteți continuarea acțiunii din fereastră.
- **Driver de imprimantă XML Paper Specification**  
Driverul de imprimantă XML Paper Specification este driverul cel mai adecvat la imprimarea din aplicații care folosesc documente XML Paper Specification. Vă rugăm să descărcați cel mai recent driver accesând Brother Solutions Center la <http://solutions.brother.com/>.



## Pentru utilizatorii de cablu de interfață în rețea cu fir pentru Macintosh

### 7 Înainte de instalare

- a** Verificați dacă aparatul este alimentat și dacă sistemul dumneavoastră Macintosh este pornit. Trebuie să fiți conectat cu drepturi de administrator.

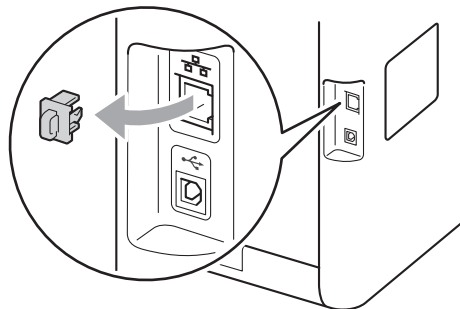
#### ! IMPORTANT


**Pentru utilizatorii Mac OS X 10.4.10: faceți upgrade la Mac OS X 10.4.11 - 10.6.x. (Pentru cele mai recente drivere și informații despre sistemul Mac OS X pe care îl utilizați, vizitați <http://solutions.brother.com/>.)**

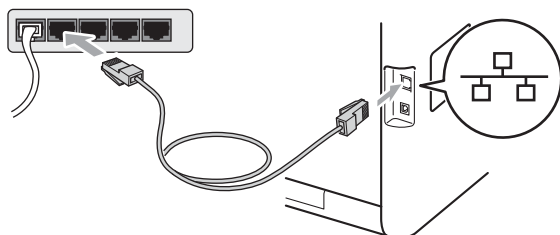
#### Notă

Dacă doriți să instalați driverul PS (driver de imprimantă BR-Script3), vizitați Brother Solutions Center la adresa <http://solutions.brother.com/> și faceți clic pe Descărcări de pe pagina aferentă modelului dvs. pentru a descărca driverul și a consulta întrebările frecvente pentru instrucțiuni de instalare.

- b** Scoateți capacul de protecție al conectorului LAN.



- c** Conectați cablul de interfață de rețea la conectorul LAN marcat cu un simbol  și apoi conectați-l la un port liber de la hub-ul dvs.



- d** Asigurați-vă că întrerupătorul de rețea al aparatului este în poziția pornit.

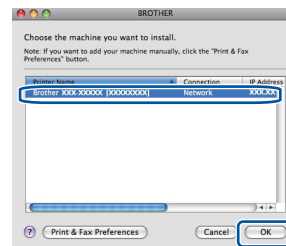
### 8 Instalați driverul de imprimantă

- a** Introduceți CD-ROM-ul de instalare în unitatea CD-ROM.
- b** Faceți dublu clic pe pictograma **Start Here OSX** (Pornire OSX). Urmați instrucțiunile de pe ecran.

#### Notă

Instalarea poate dura câteva minute.

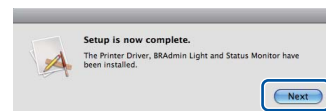
- c** Urmați instrucțiunile de pe ecran până când se afișează acest ecran. Selectați aparatul din listă și apoi faceți clic pe **OK**.



#### Notă

Dacă în rețea sunt conectate mai multe aparate din același model, adresa MAC (adresa Ethernet) va fi afișată după numele modelului.

- d** La apariția acestui ecran, faceți clic pe **Next** (Următorul).



#### Notă

Când se afișează ecranul **Brother Support** (Asistență Brother), selectați elementul dorit și urmați instrucțiunile de pe ecran.

### Finalizare

**Instalarea este acum finalizată.**

#### Notă

Dacă utilizați o adresă IP specificată pentru aparat, trebuie să setați Metoda de încărcare la Statică din panoul de control. Pentru mai multe informații, consultați *Meniul Rețea* din *Ghidul utilizatorului de rețea*.



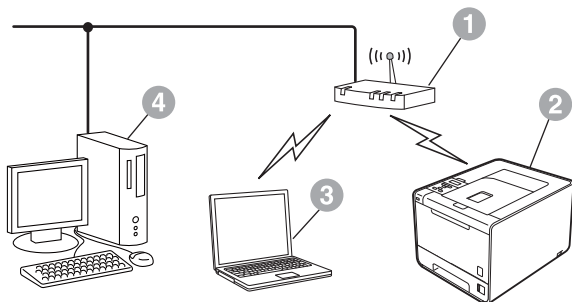
## Pentru utilizatorii de interfață de rețea fără fir

### 7 Înainte de a începe

#### ! IMPORTANT

- Dacă urmează să conectați aparatul la rețeaua dumneavoastră, vă recomandăm să luați legătura cu administratorul de sistem înainte de instalare. Înainte de a trece la această instalare, trebuie să cunoașteți setările rețelei dumneavoastră fără fir.
- Dacă ați configurat în prealabil setările pentru opțiunea fără fir a aparatului, trebuie să reinițializați serverul de imprimantă la setările implicite din fabrică.
  1. Pe aparat, apăsați pe + sau pe - pentru a selecta **Rețea** și apăsați pe **OK**.
  2. Apăsați pe + sau pe - pentru a alege **Resetare rețea** și apăsați pe **OK**.
  3. Apăsați pe + pentru a alege **Reseteaza**. Când apare **Reboot OK?**, apăsați pe + pentru a selecta **Da**.

#### Modul infrastructură



- 1 Punct de acces/Ruter
- 2 Aparat de rețea fără fir (aparatul dvs.)
- 3 Calculator cu interfață fără fir conectat la punctul de acces/ruter
- 4 Calculator cu interfață cu fir conectat la punctul de acces/ruter



## 8

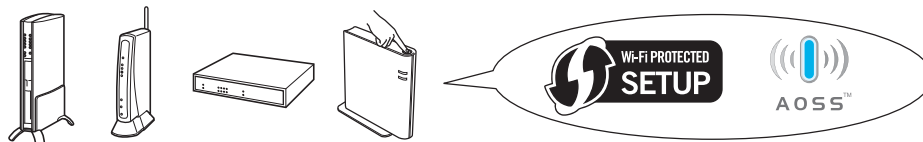
### Confirmați mediul de rețea (Mod infrastructură)

Următoarele instrucțiuni vă vor oferi două metode de instalare a aparatului dvs. Brother într-un mediu de rețea fără fir.

#### Notă

Pentru a vă configura aparatul în orice alt mediu fără fir, puteți găsi instrucțiuni în *Ghidul utilizatorului de rețea*.

- a** Dacă punctul de acces/ruterul WLAN acceptă modul automat fără fir (Wi-Fi Protected Setup sau AOSS™)



**Acum mergi la**

**pagina 13**

- b** Dacă punctul dvs. de acces/ruterul WLAN nu acceptă Wi-Fi Protected Setup sau AOSS™, **notați-vă setările de rețea fără fir** ale punctului de acces/ruterului WLAN.

#### **! IMPORTANT**

**Nu contactați Serviciul de asistență Brother pentru ajutor fără a deține informațiile de securitate pentru rețeaua fără fir. Nu vă putem ajuta să localizați setările de securitate ale rețelei.**

| Nume rețea (SSID/ESSID) | Cheie de rețea |
|-------------------------|----------------|
|                         |                |

De exemplu:

| Nume rețea (SSID/ESSID) | Cheie de rețea |
|-------------------------|----------------|
| HELLO                   | 12345678       |

#### Notă

- Dacă nu cunoașteți aceste informații (Numele de rețea (SSID/ESSID) și Cheia de rețea), nu puteți continua configurarea fără fir.
- Cum pot găsi aceste informații (Numele de rețea (SSID/ESSID) și Cheia de rețea)
  1. Trebuie să consultați documentația furnizată împreună cu punctul de acces/ruterul WLAN.
  2. Numele de rețea inițial poate fi numele producătorului sau numele modelului.
  3. Dacă nu cunoașteți informațiile de securitate, consultați producătorul ruterului, administratorul de sistem sau furnizorul de Internet.

**Acum mergi la**

**pagina 14**



## Conectarea aparatului Brother la rețeaua fără fir

### 9

### Configurarea setărilor fără fir cu ajutorul modului automat fără fir

- a** Confirmați faptul că punctul de acces/ruterul WLAN prezintă simbolul pentru Wi-Fi Protected Setup sau AOSS™ ca în imaginea de mai jos.



- b** Așezați aparatul Brother în raza de acțiune a punctului de acces/ruterului cu Wi-Fi Protected Setup sau AOSS™. Raza de acțiune poate diferi în funcție de mediu. Consultați instrucțiunile furnizate împreună cu punctul de acces/ruterul.

- c** Pe aparat, apăsați pe + sau - pentru a selecta **Rețea** și apăsați pe **OK**.  
Apăsați pe + sau pe - pentru a selecta **WLAN** și apăsați pe **OK**.  
Apăsați pe + sau pe - pentru a selecta **WPS/AOSS** și apăsați pe **OK**.

Când este afișat **Activare WLAN?**, apăsați pe + pentru a accepta. Această acțiune lansează expertul de configurare fără fir.

În caz contrar, apăsați pe **Cancel** pentru a părăsi expertul de configurare fără fir.

Când apare **Apăs. tasta rtr**, apăsați pe butonul pentru Wi-Fi Protected Setup sau AOSS™ de pe punctul de acces/ruterul WLAN. Pentru instrucțiuni, consultați ghidul de utilizare al punctului de acces/ruterului WLAN. Și apoi apăsați pe +.

Această funcție va detecta automat ce mod (Wi-Fi Protected Setup sau AOSS™) utilizează punctul de acces/ruterul pentru configurarea aparatului.



#### Notă

Dacă punctul dvs. de acces/ruterul WLAN acceptă Wi-Fi Protected Setup (metoda PIN) și doriți să configurați aparatul utilizând metoda PIN (Număr de identificare personal), consultați *Utilizarea Metodei PIN din Wi-Fi Protected Setup* din *Ghidul utilizatorului de rețea*.

- d** Pe ecranul LCD va apărea un mesaj cu rezultatul conectării și va fi imprimat automat un Raport WLAN.

În cazul eșuării conectării, verificați codul de eroare de pe raportul imprimat și consultați *Depanare* la pagina 15.



**Configurarea fără fir este acum finalizată. Un indicator cu patru niveluri, aflat în partea dreaptă a ecranului LCD al aparatului va indica puterea semnalului punctului de acces/ruterului.**

**Pentru a instala driverul de imprimantă, continuați cu pasul 10.**

**Pentru utilizatorii Windows®:**

**Acum mergeți la pagina 18**

**Pentru utilizatorii Macintosh:**

**Acum mergeți la pagina 19**



## 9

### Configurați setările fără fir (de obicei Configurare fără fir în modul infrastructură)

#### ! IMPORTANT

Înainte de a continua, trebuie să aveți setările fără fir pe care le-ați notat pentru rețeaua dvs. la pasul 8 de la pagina 12.

- a** Pe aparat, apăsați pe **+** sau **-** pentru a selecta Rețea și apăsați pe **OK**.  
Apăsați pe **+** sau pe **-** pentru a selecta WLAN și apăsați pe **OK**.  
Apăsați pe **+** sau pe **-** pentru a selecta Setare Wizard și apăsați pe **OK**.  
Când este afișat Activare WLAN?, apăsați pe **+** pentru a accepta. Această acțiune lansează expertul de configurare fără fir.  
În caz contrar, apăsați pe **Cancel** pentru a părăsi expertul de configurare fără fir.
- b** Aparatul va căuta SSID-uri disponibile. Dacă este afișată o listă de SSID-uri, utilizați tasta **+** sau **-** pentru a selecta SSID-ul pe care l-ați notat la pasul 8 de la pagina 12, apoi apăsați pe **OK**.  
Dacă utilizați o metodă de autentificare și criptare ce necesită o Cheie de rețea, mergeți la **c**.  
Dacă metoda dvs. de autentificare este Sistem deschis și modul de criptare este Niciunul, mergeți la **e**.  
Dacă punctul de acces/ruterul WLAN acceptă Wi-Fi Protected Setup, va apărea WPS disponibil. Apăsați pe **+**. Pentru conectarea aparatului folosind modul automat fără fir, apăsați pe **+** pentru a selecta Da. (Dacă selectați Nu, mergeți la **c** pentru a introduce Cheia de rețea.) Când apare Apăs. WPS în rtr, apăsați pe butonul pentru Wi-Fi Protected Setup de pe punctul de acces/ruterul WLAN și apoi apăsați de două ori pe **+**. Mergeți la **e**.



#### Notă

- După câteva secunde, va fi afișată o listă cu SSID-uri disponibile.
- Dacă nu este afișată nicio listă de SSID-uri, asigurați-vă că punctul de acces este activat. Apropiati aparatul de punctul de acces și încercați din nou să reluați de la **a**.

Dacă utilizați aparatul într-o rețea fără fir compatibilă IEEE 802.1x, consultați *Utilizarea autentificării IEEE 802.1x din Ghidul utilizatorului de rețea*.

Dacă punctul dvs. de acces este setat să nu difuzeze SSID-ul, va trebui să adăugați manual numele SSID-ului. Pentru informații, consultați *Configurarea aparatului atunci când SSID nu este difuzat din Ghidul utilizatorului de rețea*.

- c** Introduceți cheia de rețea pe care ați notat-o la pasul 8 de la pagina 12.  
Pentru a introduce o literă sau un număr, mențineți apăsat sau apăsați repetat pe tasta **+** sau **-** până când apare litera dorită și apoi apăsați pe **OK**.  
Pentru a șterge literele introduse, apăsați pe tasta **Back**.  
Pentru mai multe informații, consultați *Introducerea textului pentru setări fără fir* la pagina 17.  
Apăsați pe **OK** după introducerea tuturor caracterelor, apoi apăsați pe **OK** pentru Da în scopul aplicării setărilor. Mergeți la **d**.
- d** Aparatul dvs. va încerca acum să se conecteze la rețeaua fără fir cu ajutorul informațiilor introduse de dvs.
- e** Pe ecranul LCD va apărea un mesaj cu rezultatul conectării și va fi imprimat automat un Raport WLAN.  
În cazul eșuării conectării, verificați codul de eroare de pe raportul imprimat și consultați *Depanare* la pagina 15.
- OK!** Configurarea fără fir este acum finalizată. Un indicator cu patru niveluri, aflat în partea dreaptă a ecranului LCD al aparatului va indica puterea semnalului punctului de acces/ruterului.

### Pentru a instala driverul de imprimantă, continuați cu pasul 10.

Pentru utilizatorii Windows®:

**Acum mergeți la pagina 18**

Pentru utilizatorii Macintosh:

**Acum mergeți la pagina 19**



## Depanare

### ! IMPORTANT

Nu contactați Serviciul de asistență Brother pentru ajutor fără a deține informațiile de securitate pentru rețeaua fără fir. Nu vă putem ajuta să localizați setările de securitate ale rețelei.

### Cum pot găsi setările fără fir (Numele de rețea (SSID/ESSID) și Cheia de rețea)

1. Trebuie să consultați documentația furnizată împreună cu punctul de acces/ruterul WLAN.
2. Numele de rețea inițial poate fi numele producătorului sau numele modelului.
3. Dacă nu cunoașteți informațiile de securitate, consultați producătorul ruterului, administratorul de sistem sau furnizorul de Internet.

\* Cheia de rețea poate fi denumită și Parolă, Cheie de securitate sau Cheie de criptare.

\* Dacă punctul de acces/ruterul WLAN este setat să nu difuzeze SSID-ul, SSID-ul nu va fi detectat automat. Va trebui să introduceți manual numele SSID. Consultați *Configurarea aparatului atunci când SSID nu este difuzat* din Ghidul utilizatorului de rețea.

### Raport WLAN

Dacă Raport WLAN imprimat indică eșuarea conectării, verificați codul de eroare de pe raportul imprimat și consultați următoarele instrucțiuni.


| Cod de eroare | Soluții recomandate  |
|---------------|--|
| TS-01         | <p>Setarea fără fir nu este activată; activați setarea fără fir.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dacă există un cablu LAN conectat la aparatul dvs., deconectați-l și activați setările fără fir ale aparatului. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pe aparat, apăsați pe + sau pe - pentru a selecta Rețea și apăsați pe OK.</li> <li>2. Apăsați pe + sau pe - pentru a alege WLAN și apăsați pe OK.</li> <li>3. Apăsați pe + sau pe - pentru a alege Setare Wizard și apăsați pe OK.</li> <li>4. Când este afișat Activare WLAN?, apăsați pe + pentru a accepta. Această acțiune lansează expertul de configurare fără fir.</li> </ol> </li> </ul>   |
| TS-02         | <p>Punctul de acces/ruterul WLAN nu poate fi detectat.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificați următoarele 4 puncte. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Asigurați-vă că punctul de acces/ruterul WLAN este pornit.</li> <li>- Mutați aparatul într-o zonă fără obstrucții sau mai aproape de punctul de acces/ruterul fără fir.</li> <li>- Așezați temporar aparatul la o distanță de un metru de punctul de acces WLAN în timpul configurării setărilor wireless.</li> <li>- Dacă punctul de acces/ruterul WLAN utilizează filtrarea adresei MAC, asigurați-vă că adresa MAC a aparatului Brother este permisă de către filtru.</li> </ul> </li> <li>2. Dacă ați introdus manual SSID-ul și informațiile de securitate (SSID-ul/metoda de autentificare/metoda de criptare/Cheia de rețea), este posibil ca informațiile să nu fie corecte. <p>Reverificați SSID-ul și informațiile de securitate și introduceți informațiile corecte dacă este necesar.</p> <p>Pentru confirmare, consultați <i>Cum pot găsi setările fără fir (Numele de rețea (SSID/ESSID) și Cheia de rețea)</i> la pagina 15.</p> </li> </ol> |



| Cod de eroare           | Soluții recomandate   |                         |                    |              |      |     |               |     |      |     |                         |                 |     |
|-------------------------|---|-------------------------|--------------------|--------------|------|-----|---------------|-----|------|-----|-------------------------|-----------------|-----|
| TS-03                   | <p>Este posibil ca setările pentru rețeaua fără fir și cele de securitate introduse de dvs. să nu fie corecte.<br/>Verificați din nou setările pentru rețeaua fără fir.</p> <p>* Verificați dacă SSID-ul, metoda de autentificare, metoda de criptare, ID-ul de utilizator și Parola de utilizator introduse sau selectate sunt corecte.</p> <p>Pentru confirmare, consultați <i>Cum pot găsi setările fără fir (Numele de rețea (SSID/ESSID) și Cheia de rețea)</i> la pagina 15.</p>  |                         |                    |              |      |     |               |     |      |     |                         |                 |     |
| TS-04                   | <p>Metodele de autentificare/criptare utilizate de punctul de acces/ruterul WLAN selecta nu sunt acceptate de aparat.</p> <p>Pentru modul infrastructură, modificați metodele de autentificare și criptare a punctului de acces/ruterului WLAN. Aparatul dvs. acceptă următoarele metode de autentificare WPA, WPA2, OPEN și Cheie partajată. WPA acceptă metoda de criptare TKIP sau AES. WPA2 acceptă AES drept metodă de criptare. OPEN și Cheia partajată corespund criptării WEP.</p> <p>Dacă problema nu este rezolvată, este posibil ca SSID-ul sau setările de rețea introduse să nu fie corecte. Verificați din nou setările pentru rețeaua fără fir.</p> <p>Tabel combinat al metodelor de autentificare și criptare</p> <table border="1"><thead><tr><th>Metodă de autentificare</th><th>Metodă de criptare</th></tr></thead><tbody><tr><td rowspan="2">WPA-Personal</td><td>TKIP</td></tr><tr><td>AES</td></tr><tr><td>WPA2-Personal</td><td>AES</td></tr><tr><td rowspan="2">OPEN</td><td>WEP</td></tr><tr><td>NICIUNA (fără criptare)</td></tr><tr><td>Cheie partajată</td><td>WEP</td></tr></tbody></table> <p>Pentru confirmare, consultați <i>Cum pot găsi setările fără fir (Numele de rețea (SSID/ESSID) și Cheia de rețea)</i> la pagina 15.</p> <p>Pentru modul ad-hoc, modificați metodele de autentificare și criptare ale computerului pentru setările fără fir.<br/>Aparatul dvs. acceptă numai metoda de autentificare OPEN, cu criptare WEP opțională.</p> | Metodă de autentificare | Metodă de criptare | WPA-Personal | TKIP | AES | WPA2-Personal | AES | OPEN | WEP | NICIUNA (fără criptare) | Cheie partajată | WEP |
| Metodă de autentificare | Metodă de criptare  |                         |                    |              |      |     |               |     |      |     |                         |                 |     |
| WPA-Personal            | TKIP  |                         |                    |              |      |     |               |     |      |     |                         |                 |     |
|                         | AES   |                         |                    |              |      |     |               |     |      |     |                         |                 |     |
| WPA2-Personal           | AES   |                         |                    |              |      |     |               |     |      |     |                         |                 |     |
| OPEN                    | WEP   |                         |                    |              |      |     |               |     |      |     |                         |                 |     |
|                         | NICIUNA (fără criptare)   |                         |                    |              |      |     |               |     |      |     |                         |                 |     |
| Cheie partajată         | WEP   |                         |                    |              |      |     |               |     |      |     |                         |                 |     |
| TS-05                   | <p>Informațiile de securitate (SSID/Cheie de rețea) sunt incorecte.<br/>Reconfirmați SSID-ul și informațiile de securitate (Cheia de rețea).<br/>Dacă ruterul dvs. utilizează criptarea WEP, introduceți cheia utilizată drept cheie WEP principală. Aparatul Brother acceptă numai utilizarea cheii WEP principale.</p> <p>Pentru confirmare, consultați <i>Cum pot găsi setările fără fir (Numele de rețea (SSID/ESSID) și Cheia de rețea)</i> la pagina 15.</p>  |                         |                    |              |      |     |               |     |      |     |                         |                 |     |
| TS-06                   | <p>Informațiile de securitate fără fir (Metoda de autentificare/Metoda de criptare/Cheia de rețea) sunt incorecte.<br/>Verificați din nou informațiile de securitate fără fir (Metoda de autentificare/Metoda de criptare/Cheia de rețea) din tabelul pentru TS-04.<br/>Dacă ruterul dvs. utilizează criptarea WEP, introduceți cheia utilizată drept cheie WEP principală. Aparatul Brother acceptă numai utilizarea cheii WEP principale.</p> <p>Pentru confirmare, consultați <i>Cum pot găsi setările fără fir (Numele de rețea (SSID/ESSID) și Cheia de rețea)</i> la pagina 15.</p>   |                         |                    |              |      |     |               |     |      |     |                         |                 |     |





| Cod de eroare | Soluții recomandate  |
|---------------|--|
| TS-07         | <p>Aparatul nu poate detecta un punct de acces/ruter WLAN care are WPS sau AOSS™ activat.</p> <p>Dacă doriți să configurați setările fără fir utilizând WPS sau AOSS™, trebuie să operați atât asupra aparatului, cât și asupra punctului de acces/ruterului WLAN.</p> <p>Verificați dacă punctul de acces/ruterul WLAN acceptă WPS sau AOSS™ și încercați să reluați din nou.</p>  <p>Dacă nu știți cum să folosiți punctul de acces/ruterul WLAN utilizând WPS sau AOSS™, consultați documentația furnizată împreună cu punctul de acces/ruterul WLAN, întrebați producătorul punctului de acces/ruterului WLAN sau întrebați administratorul de rețea.</p> |
| TS-08         | <p>Sunt detectate două sau mai multe puncte de acces WLAN care au activat WPS sau AOSS™.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Confirmați faptul că un singur punct de acces/ruter WLAN din rază are metoda WPS sau AOSS™ activă și încercați din nou.</li><li>- Încercați să porniți din nou după câteva minute pentru a evita interferențele de la alte puncte de acces.</li></ul>   |

## Introducerea textului pentru setări fără fir

Mențineți apăsată sau apăsați repetat pe tasta + sau - pentru a selecta un caracter din lista de mai jos:

(spațiu) !"#%&'()\*+,-./0123456789:;<=>?@

ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZ[?]^\_abcdefghijklmnopqrstuvwxyz{|}~

Pentru a șterge literele introduse, apăsați pe tasta **Back**.



## Instalați driverul de imprimantă pentru Windows®

**10** Înainte de instalare

- a** Verificați dacă ați pornit computerul și dacă sunteți conectat cu drepturi de administrator.
- b** Asigurați-vă că întrerupătorul de rețea al aparatului este în poziția pornit.

**11** Instalați driverul de imprimantă

- a** Introduceți CD-ROM-ul de instalare în unitatea CD-ROM. Dacă vi se solicită acest lucru, selectați modelul și limba.

**Notă**

Dacă ecranul Brother nu se afișează automat, accesați **My Computer (Computer)** (**Computerul meu (Computer)**), faceți dublu clic pe pictograma unității CD-ROM, apoi faceți dublu clic pe **start.exe**.

- b** Faceți clic pe **Install Printer Driver (Instalare driver de imprimantă)**, apoi pe **Yes (Da)** dacă acceptați acordul de licență.

**Notă**

Pentru utilizatorii Windows Vista® și Windows® 7: când se afișează ecranul **User Account Control (Control cont utilizator)**, faceți clic pe **Allow (Se permit)** sau pe **Yes (Da)**.

- c** Selectați **Wireless Network Connection (Conexiune rețea fără fir)**.

**Notă**

Dacă doriți să instalați driverul PS (driverul de imprimantă BR-Script3), alegeți **Custom Install (Instalare personalizată)** și urmați instrucțiunile de pe ecran.

- d** Selectați aparatul din listă și apoi faceți clic pe **Next (Urmatorul)**.

**! IMPORTANT**

**NU** anulați niciunul dintre ecrane în decursul procesului de instalare.

- e** Urmăți instrucțiunile de pe ecran pentru a încheia configurarea.

**Finalizare**

**Instalarea este acum finalizată.**

**Notă**

- Dacă utilizați o adresă IP specificată pentru aparat, trebuie să setați Metoda de încărcare la Statică din panoul de control. Pentru mai multe informații, consultați *Meniul Rețea* din *Ghidul utilizatorului de rețea*.
- În funcție de setările de securitate, se poate afișa Windows Security sau o fereastră a software-ului antivirus atunci când utilizați aparatul sau software-ul aferent. Acceptați sau permiteți continuarea acțiunii din fereastră.
- **Driver de imprimantă XML Paper Specification**  
Driverul de imprimantă XML Paper Specification este driverul cel mai adecvat la imprimarea din aplicații care folosesc documente XML Paper Specification. Vă rugăm să descărcați cel mai recent driver accesând Brother Solutions Center la <http://solutions.brother.com/>.



## Instalați driverul de imprimantă pentru Macintosh

### 10 Înainte de instalare

- a Verificați dacă aparatul este alimentat și dacă sistemul dumneavoastră Macintosh este pornit. Trebuie să fiți conectat cu drepturi de administrator.

#### ! IMPORTANT

Pentru utilizatorii Mac OS X 10.4.10: faceți upgrade la Mac OS X 10.4.11 - 10.6.x. (Pentru cele mai recente drivere și informații despre sistemul Mac OS X pe care îl utilizați, vizitați <http://solutions.brother.com/>.)

#### Notă

Dacă doriți să instalați driverul PS (driver de imprimantă BR-Script3), vizitați Brother Solutions Center la adresa <http://solutions.brother.com/> și faceți clic pe Descărcări de pe pagina aferentă modelului dvs. pentru a descărca driverul și a consulta întrebările frecvente pentru instrucțiuni de instalare.

### 11 Instalați driverul de imprimantă

- a Introduceți CD-ROM-ul de instalare în unitatea CD-ROM.
- b Faceți dublu clic pe pictograma **Start Here OSX** (Pornire OSX). Urmăriți instrucțiunile de pe ecran.
- c Selectați **Wireless Network Connection** (Conexiune rețea fără fir).

#### ! IMPORTANT

NU anulați niciunul dintre ecrane în decursul procesului de instalare.

#### Notă

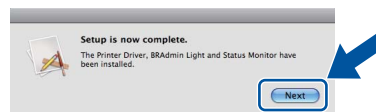
Instalarea poate dura câteva minute.

- d Selectați aparatul din listă și apoi faceți clic pe **OK**.

#### Notă

Dacă în rețea sunt conectate mai multe aparate din același model, adresa MAC (adresa Ethernet) va fi afișată după numele modelului.

- e La apariția acestui ecran, faceți clic pe **Next** (Următorul).



#### Notă

Când se afișează ecranul **Brother Support** (Asistență Brother), selectați elementul dorit și urmați instrucțiunile de pe ecran.

### Finalizare

Instalarea este acum finalizată.

#### Notă

Dacă utilizați o adresă IP specificată pentru aparat, trebuie să setați Metoda de încărcare la Statică din panoul de control. Pentru mai multe informații, consultați *Meniul Rețea* din *Ghidul utilizatorului de rețea*.

## Corectarea culorilor (dacă este cazul)

### Calibrarea culorilor

Densitatea de imprimare a fiecărei culori poate varia în funcție de mediul în care se află aparatul, cum ar fi temperatura și umiditatea. Calibrarea vă ajută să îmbunătățiți densitatea culorilor.

#### Notă

- Dacă imprimați utilizând caracteristica Direct Print sau driverul de imprimantă BR-Script, trebuie să realizați calibrarea din panoul de control. Consultați *Utilizarea panoului de control* la pagina 20.
- Dacă imprimați utilizând driverul de imprimantă pentru Windows®, driverul va prelua automat datele de calibrare dacă sunt activate atât **Use Calibration Data (Utilizare date calibrate)**, cât și **Get Device Data Automatically (Obținere automată date aparat)**. Consultați *Fila Advanced (Avansat)* din *Manual de utilizare*.
- Dacă imprimați utilizând driverul de imprimantă pentru Macintosh, trebuie să realizați calibrarea utilizând **Status Monitor**. După ce activați **Status Monitor**, alegeți **Color Calibration (Calibrare Culoare)** din meniul **Control**. Consultați *Calibrarea culorilor* din *Manual de utilizare*.

### Utilizarea panoului de control

- a** Apăsați pe + sau pe - pentru a alege Corecție culoare.  
Apăsați pe **OK**.
- b** Apăsați pe + sau pe - pentru a alege Calibrareculoare.  
Apăsați pe **OK**.
- c** Apăsați pe **OK** pentru a alege Calibrat.
- d** Apăsați pe + pentru a alege Da.

Puteți reseta parametrii de calibrare la parametrii setați din fabrică.

- a** Apăsați pe + sau pe - pentru a alege Corecție culoare.  
Apăsați pe **OK**.
- b** Apăsați pe + sau pe - pentru a alege Calibrareculoare.  
Apăsați pe **OK**.


- c** Apăsați pe + sau pe - pentru a alege Reseteaza.  
Apăsați pe **OK**.

- d** Apăsați pe + pentru a alege Reseteaza.

## Înregistrarea culorilor

### Înregistrarea automată

Puteți regla automat poziția de imprimare a fiecărei culori.

- a** Apăsați pe + sau pe - pentru a alege Corecție culoare.  
Apăsați pe **OK**.
- b** Apăsați pe + sau pe - pentru a alege Înreg. automată.  
Apăsați pe **OK**.
- c** Apăsați pe **OK** pentru a alege Înregistrare.
- d** Apăsați pe + pentru a alege Da.  
 Pentru a regla manual poziția de imprimare a fiecărei culori, consultați *Înreg. manuală* din *Manual de utilizare*.

## Brother CreativeCenter



Lăsați-vă purtat de inspirație. Dacă utilizați Windows®, faceți dublu clic pe pictograma Brother CreativeCenter de pe suprafața de lucru pentru a accesa un site web GRATUIT, cu multe idei și resurse ce pot fi utilizate în scopuri personale și profesionale.




Utilizatorii Mac pot accesa Brother CreativeCenter de la această adresă Web:

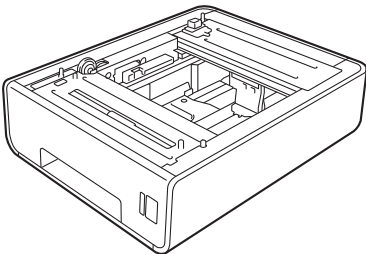
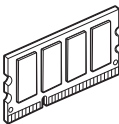
<http://www.brother.com/creativecenter/>

# Opțiuni și consumabile

## Opțiuni

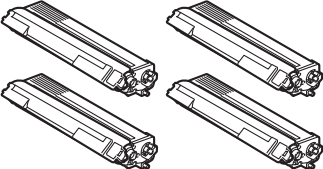
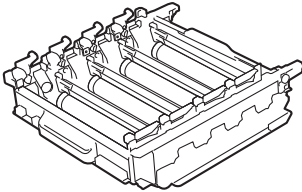
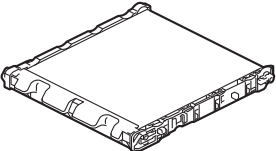
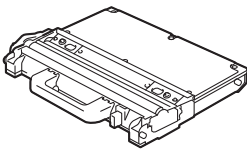
Aparatul dispune de următoarele accesorii opționale. Puteți extinde capacitățile aparatului adăugând aceste articole. Pentru mai multe informații despre tava inferioară opțională și despre memoria SO-DIMM compatibilă, vizitați-ne la adresa <http://solutions.brother.com/>.


 Pentru instalarea memoriei SO-DIMM, consultați secțiunea *Instalarea memoriei suplimentare* din *Manual de utilizare*.

| Tava inferioară pentru HL-4570CDW (LT-300CL)   | Memoria SO-DIMM  |
|--|--|
| <p>A doua tavă inferioară poate cuprinde până la 500 de coli. Când tava este instalată, capacitate totală de alimentare a aparatului ajunge până la 800 de coli.</p>  | <p>Puteți mări cantitatea de memorie instalând un modul SO-DIMM (Small Outline Dual In-line Memory Module).</p>  |

## Consumabile

În momentul în care trebuie înlocuite unele articole consumabile, LCD-ul din panoul de control va afișa o eroare. Pentru mai multe informații cu privire la consumabile pentru aparatul dvs., vizitați-ne la <http://solutions.brother.com/> sau luați legătura cu reprezentantul de vânzări Brother local.

|  |   |
|--|---|
| <p><b>Cartușe de toner</b></p>  | <p><b>Unitate cilindru</b></p>  |
| <p><b>Unitate de transfer (BU-300CL)</b></p>   | <p><b>Cutie pentru reziduurile de toner (WT-300CL)</b></p>  |
|                                 |                                 |

 Pentru înlocuirea consumabilelor, consultați secțiunea *Înlocuirea consumabilelor* din *Manual de utilizare*.

### **Mărci comerciale**

Sigla Brother este o marcă comercială înregistrată a Brother Industries, Ltd.

Brother este o marcă comercială înregistrată a Brother Industries, Ltd.

Microsoft, Windows, Windows Server și Internet Explorer sunt mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation în Statele Unite ale Americii și/sau în alte țări.

Windows Vista este fie marcă comercială înregistrată, fie o marcă comercială a Microsoft Corporation în Statele Unite și în alte țări.

Apple, Macintosh, Safari și TrueType sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în Statele Unite și în alte țări.

Wi-Fi și Wi-Fi Alliance sunt mărci comerciale înregistrate ale Wi-Fi Alliance.

AOSS este o marcă comercială a Buffalo Inc.

**Orice denumire comercială sau denumire a produsului companiei care apare pe produsele Brother, documentele asociate și orice alte materiale reprezintă o marcă comercială sau o marcă comercială înregistrată a respectivei companii.**

### **Compilarea și publicarea**

Acest manual a fost redactat și publicat sub supravegherea Brother Industries Ltd., cuprinzând descrieri și specificații tehnice de ultimă oră ale produsului.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica cuprinsul acestui manual și specificațiile acestui produs fără înștiințare prealabilă.

Brother își rezervă dreptul de a modifica fără înștiințare prealabilă specificațiile și materialele cuprinse în prezentul document și nu va fi răspunzător pentru nicio pagubă (inclusiv indirectă) provocată de creditul acordat materialelor prezentate, incluzând, dar fără a se limita la erorile tipografice și la alte erori aferente publicării.

### **Drepturi de autor și licență**

©2010 Brother Industries, Ltd.

Acest produs include software dezvoltat de următorii furnizori:

©1983-1998 PACIFIC SOFTWARES, INC.

©2010 Devicescape Software, Inc.

Acest produs include programul software „KASAGO TCP/IP” creat de ELMIC WESCOM, Inc.